

beko



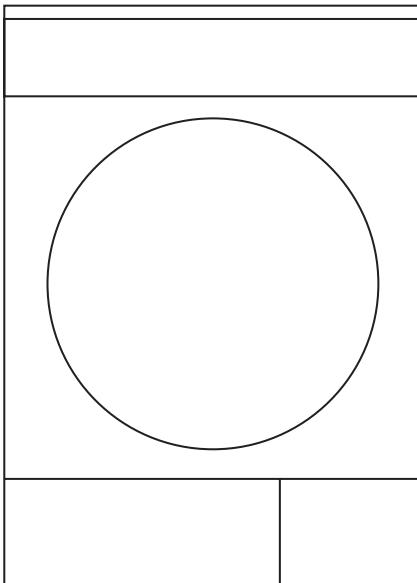
Кептіргіш

Пайдаланушы нұсқаулығы

Сушильная машина

Руководство пользователя

DC 7110



2960310481_KM/280814.1900

німді ал аш рет пайдалану алдында, осы н с аулы ты о ы ыз!

рметті т тынушы,
азіргі заман а сай м мкіндіктермен жасал ан және ата сапаны тексеру ресімдерінен
ткен німі ізбен е жа сы нәтижелерге ол жеткізесіз деп міттенеміз.
німді пайдалану алдында осы н с аулы ты м ият о ып шы ып, оны кейін пайдалану шін
са тап оюды сынамыз.

Б л н с аулы ты:

- ырл ыны жылдам және ауіпсіз жолмен олдану а к мек ретінде пайдаланы ыз;
- німді орнату және іске осу алдында н с аулы ты о ы ыз;
- есіресе, ауіпсіздікке атысты осы н с ауларды орында ыз;
- осы пайдаланушы н с аулы ын болаша та пайдалану шін о ай ол жететін жерде
са та ыз;
- осы німмен берілген барлы осымша жаттарды о ы ыз.

Осы пайдаланушы н с аулы ын кейір бас а лгілер шін олдану а болатынын есте
са та ыз.

Та балар т сіндірмесі

Осы пайдаланушы н с аулы бойынша мына та балар олданылады:

-  ауіпсіздік туралы ма ызды а парат. мір мен м лікке атысты ауіпті жа дайлар туралы ескерту.
-  Ескертпе; Т тынылатын кернеу туралы ескерту.
-  Ескертпе; рт аупі туралы ескерту.
-  Ескертпе; Ысты заттар туралы ескерту.
-  Н с ауларды о ы ыз.
-  Пайдала а парат. олдану а атысты ма ызды мәліметтер мен пайдала
ке естер.



Б л ырл ыны орам материалдарын тастау а болады. Оны осындей материалдар
тастау а арнал ан алалы арнаны о ыс тастау орнына тастау ар ылы орша ан ортаны
ор ау а к мектесі із. ырл ыда да о ыс а тастау а болатын к птеген материалдар
бар. Б л жапсырмада олданыл ан ырл ыларды бас а о ыстармен араластырып
тастау а болмайтыны туралы к ростілген. Осылайша, нім жасаушы йымдастыр ан
рыл ыны о ыс а тастау әрекеті м мкіндігінше е жа сы жа дайлар а және «Электрлік
және электронды ырл ыларды тастау туралы 2002/96/ЕС Еуропалы келісімге» сай
орындалады. иізге жа ын ырл ыларды жина тау орындары туралы мәліметті сатушыдан немесе
жергілікті әкімдікten с ра ыз. орша ан ортаны ор ау а лес ос аны ыз шін ал ыс білдіреміз.

1 ауіпсіздік туралы ма ызды а парат

Б л б лімде адамны жара аттанудан немесе материалды за ымнан ор ану а к мектесетін ауіпсіздік туралы а парат бар. Осы н с ауларды орындалмауы кез келген кепілдемені немесе сенім жаупкершілігін жарамсыз болуына себеп болады.

Жалпы ауіпсіздік шаралары

- рыл ыны кілем т селген еденге еш ашан орналастырма ыз, әйттесе, рылы астында ы ауа а мыны жеткіліксіздігі салдарынан электрлік б лшектері ызып кетеді. Б л рыл ыны б ызылуына себеп болады.
- уат кабелі немесе негізгі ос ыштар за ымданса, оны ж ндеу шін кілетті ызмет к рсетушіге о ырау шалуы ыз керек.
- німді орнату, техникалы ызмет к рсету немесе ж ндеу ж мыстары барысында уат к зіне оспа ыз. М ндай ж мыстарды әр ашан техникалы ызмет к рсетуші орындауы керек. німді жасаушы кіл емес адамдар орында ан ж мыс салдарынан бол ан зиян шін жаупты болмайды.
- німді техникалы сипаттамалар кестесінде к рсетілгендей етіп уат шамасына сәйкес са тандыр ышпен ор ал ан және жерге осыл ан розетка а осы ыз.
- німді +5°C және +35°C аралы ында ы температурада пайдаланы ыз.
- нім ішінде электр рыл ыларын пайдаланба ыз.
- німні ауа шы ару т тігін газ немесе бас ада жанармаймен ж мыс істейтін рыл ылардан шы атын т тін м ржаларымен жал ама ыз.
- Жанармайды бас а т рлерімен ж мыс істейтін рыл ылардан және отты кері ба ытталу өсерінен б лмеде жиналатын аши оттан газ шы уды алдын алу шін жеткілікті бос орын алдыру керек.
- рбір ж ктелген сайын, ылышы с згіні әр ашан тазалап отыры ыз.
- ылышы с згін орнатпайынша, кептіргішті еш ашан пайдаланба ыз.
- Т тін шы атын жерге және оны іргелес айма ына ылышы , ша және кір- о ыс жиналатын болдырма ыз.
- Орнатудан кейін кабель ос ышы о ай ол жететін жerde болуы керек.
- Электр шогы ауіпін азайту шін, кептіргішті уат к зіне зарт ыштар, к п розеткалы ос ыштар мен адапторларды пайдаланба ыз.
- німмен берілген ос ышты зертпе із.

Ол розетка а сәйкес болмаса, білікті маманнан оны сәйкес розеткамен алмастыруды с ра ыз.

- Газ майымен, жанаармаймен, ра кір жуу ертінділерімен және бас а да жарыл ыш немесе жан ыш материалдармен жуыл ан немесе тазалан ан, сонымен атар осындаи заттармен б лінген немесе кірлеген элементтерді осы німді р ату а болмайды, себебі олар т тан ыш немесе жарыл ыш бу шы аруы м мкін.
- неркесіптік химикалтармен тазалан ан заттарды осы кептіргіште р атпа ыз.
- Жұылма ан заттарды да осы кептіргіште р ату а болмайды.
- Тама пісретін маймен, ацетонмен, алкогольмен, жанаармаймен, керосинмен, да кетіргішпен, шайырмен, балауызбен немесе балауыз кетіргішпен б лінген заттарды кептіргіште р ату алдында ысты суда ыдыс жуу с йы ты ын молынан ып жуу керек.
- Резиналы к бікпен (латекс к біктерімен) толтырыл ан күмдер мен жасты тар, душ а арнал ан бас күмдер, су ткізбейтін то ыл ан материалдар, к кса ызбен аттайтыл ан немесе резиналы к бік жасты шалары бар заттарды кептіргіште р ату а болмайды.
- Матаны ж мсарт ыштар мен антистатик німдерін сол німдерді жасаушылар сыйнайынша пайдаланба ыз.
- Б л німді жерге осу керек. Жерге осу ар ылы орнату – д рыс ж мыс істемеу немесе а аулы бол ан жа дайда электр а ыны шін арсылы к ші т мен жолды аша отырып, электр шогы ауپін азайтады. Осы німні уат кабелі німді жерге осу а м мкіндік беретін ткізгішпен және жерге осу элементімен жабды тал ан. Б л ос ышты д рыс орнатып, жергілікті за дар мен ережелерге сәйкес жерге осыл ан розетка а д рыс енгізу керек.
- німді лыбы бар, сыр ымалы есік артына немесе кептіргіш ілгегіне арсы ілгегі бар есік артына орнатпа ыз.
- Б л німді сирт ы жа дайлар өсер ететін жерлерге орнатпа ыз немесе алдырма ыз.
- Бас ару элементтерін ртып алма ыз.
- Пайдалану н с ауларында немесе жариялан ан ызметтік н с аулы та т сінкіті етіп сыйнайлайынша, кез келген ж ндеу немесе б лшекті алмастыру процедураларын тіпті білсе із де, орындау а м мкіндігі із болса да з

беті ізше орындаға ыз.

- німінші мен сору арнасын білікті ызмет маманы кезе ді т рде тазалап отыру керек.
- Жерге осу ткізгішіні дұрыс жал анбау салдарынан нім электр шогына себеп болуы мәкін. Жерге осу а атысты к дігі із болса, оны білікті электр маманына, ызмет кіліне немесе ызмет к рсетуші т қа а тексерті із.
- Барабан айналып т қа ан кезде, ырл ы ішінен ол с қа ыз.
- ырл ы пайдаланылма ан кезде, оны розеткадан ажыраты ыз.
- ырл ыны еш ашан сумен жума ыз! Электр шогы аупи бар! Тазалау алдында әр ашан розеткадан суыру ар ылы ажыраты ыз.
- ос ышты еш ашан ыл ал олмен стама ыз. Еш ашан кабельді тарту ар ылы ажыратпа ыз, әр ашан тек ос ыштан стап тарты ыз. Уат кабелі немесе ос ыш за ымдан ан болса, ырл ыны еш ашан пайдаланба ыз!
- Еш ашан ырл ыны зі із ж ңдеуге тырыста ыз, әйтпесе, зі ізді және бас аларды мірлерін ауіп-атерге тігесіз.
- ауіпсіздік н с ауларында берілген мәліметтерге с қиен ар ылы алпына келтірілмеген ауыл тар шін: ырл ыны шіріп, кілетті ызмет кілімен хабарласы ыз.
- Барлы жүпіл ан заттарды кептіргіштен жылдам жамайтын және ызуды тар атпайтын болса ыз, р ату циклі ая тал анша кептіргішті то татпа ыз.
- німді са тап ою немесе тастау алдында кептіргіш есігін алып таста ыз.
- Со ы кептіру циклі (сұтуры циклі) ызысыз элементтерді за ымдамайтын температурада болып теді.
- Мата ж мсарт ыштар немесе со ан сас німдер мата ж мсарт ышты пайдалану н с ауларында к рсетілгендей пайдалану керек.
- Металл б ліктері бар ішкіимді кептіргішке салу а болмайды. Металл б лшек р ату барысында босап кетсе, кептіргіш за ымдануы мәкін.
- Салу алдында, барлы күймдерді алталарында отты , тыындар, металл б лшектер, инелер немесе т.б. заттар алма анына к 3 жеткізі із.
- ырл ы пайдаланылма ан кездерде немесе ая тау процесіндегі адамдарды орындау ар ылы жуыл ан кірді шы ар анда, ырл ыны On/Off (осу/ шіру) т үмесін пайдаланып ажыраты ыз. On/Off (осу/ шіру) т үмесі осулы бол анда

(кептіргіш уаттан анда), кептіргіш есігі жабы к үде болсын.

Пайдалану ма саты

- Б л нім үде пайдалану шін жасал ан. Ол бас а ма саттар а пайдаланылмау керек.
- німді тек сәйкесінше белгіленген заттарды кептіру шін пайдаланы ыз.
- німде тек осы н с аулы та к рсетілген материалдарды ана кептірі із.
- Б л ырл ыны физикалы , сезу және ойлау абилеттері шектеулі (балаларды оса), не болмаса тәжірибесі не білімі жо адамдар оларды ауіпсіздігіне жауапты адамны ада алауымен және ырл ыны пайдалану а байланысты н с ауларды бермейінше олданбауытиіс.

Балалар ауіпсіздігі

- Электрлік ырл ылар – балалар шін ауіппі. ырл ы ж мыс істеп т қа анда, балаларды одан аула ста ыз. Олар а ырл ыны т ртуге р сат берме із.
- Орам материалдары – балалар шін ауіппі. Орам материалдарын балаларды олдары жетпейтін жерде са та ыз немесе оларды о ыс тастау ережелеріне сәйкес таста ыз.
- Балалар а нім стінде отыру а, о арнелеуге немесе оны ішіне кіруге р сат берме із.
- Балаларды ырл ылармен ойнамауын ада ала ыз.
- нім орналас ая айма тан кеткен кезде, оны есігін жауып кеті із.

2 Орнату

німді орнату шін, е жа ын жердегі кілетті ызмет кіліне ж ғіні із.

❶ Орынды дайындау және электрлік орнату жа ы т тынышыны жауапкершілігінде.

⚠ Орнату және электрлік жал ау жыстыарын білікті маман орындауды керек.

⚠ Орнату алдында, ырыны за ымдан ан жері жо па екен, соны к збен шолу ар ылы тексері із. За ымдан ан болса, орнату ызы. За ымдан ан німдер денсаулы а ауіпти.

❷ Айлы орнату орны

- німді атып алу аупі жо және берік, әрі тегіс жерге орнаты ызы.
- німді жа сы желденетін және ша нан таза жерде пайдаланы ызы.
- нім алдында ы және астында ы ауа т тіктерін зын ылды кілемдер және ааш белдеулер сия ты материалдар жауып алmasын.
- німді зын ылды кілемдер мен со ан сас беттерге орналастырма ызы.
- німді лыбы бар, сыр ытпалы немесе німге со ылатын ілгегі бар есік артына орнатпа ызы.
- нім орнатыл ан со, ол жал ану жеңіліреп орналас ан жерлерде алуы керек. німді орнату барысында, оны арт ы абыр асы еш нәрсеге (ш мекке, розетка а және т.б.) тимей т р анына к з жеткізі із, сонымен атар, німні орнатыл ан жерде берік т руына назар аудары ызы.

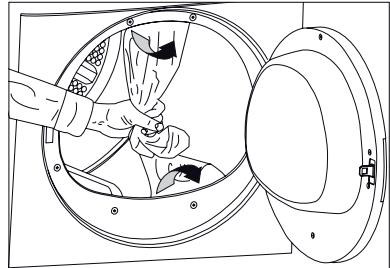
⚠ німді уат кабеліні стіне ойма ызы.

- Жи аз абыр аларына дейін кемінде 1,5 см бос орын алдыры ызы.

Тасымалдау ауіпсіздігінен арнал ан б лшектерді алу

⚠ німді бірінші рет пайдалану алдында, тасымалдау ауіпсіздігінен арнал ан б лшектерді алы ызы.

1. Зат салу есігін аши ызы.
2. Барабан ішінде рамында пенопласты бар нейлонды алта болады. Оны XX деп белгіленген жерінен ста ызы.
3. Нейлонды алтаны зі ізге арай тартып, тасымалдау ауіпсіздігінен арнал ан б лшектерді алы ызы.



⚠ німді бірінші рет пайдалану алдында, тасымалдау ауіпсіздігінен арнал ан б лшектерді (нейлонды және пенопластты б лшектер) алын анына к з жеткізі із. Барабан ішінде еш андай элемент алмасын.

С ре астына орнату

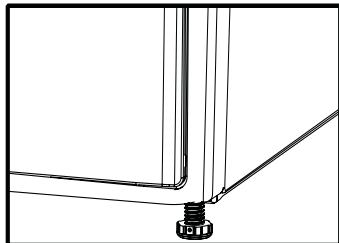
- ыралыны с ре астында немесе шкаф ішінде пайдалану шін, жо ар ы та таны алмастыратын ерекше б лшек (б лшек н мірі: 297 360 0100) берілу және ол кілетті ызмет кіліні к мегімен орнатылуы керек. Оны еш ашан жо ар ы та тасыз пайдаланбау керек.
- німді с ре астына немесе шкаф ішінде орнат анда, оны арт ы және б ірлік абыр алары мен с ре/шкаф абыр аларына дейін 3 см бос орын алатын болсын.

Кір жуатын машина стіне орнату

- Кір жуатын машина стіне орнат анда, екі ырыл ы арасын жал айтын рал пайдаланылуы керек. Кронштейнді (б лшек н мірі: 297 720 0200 а /297 720 0500 с р) кілетті ызмет кілі орнатылу керек.
- німді мы ты еденге ойы ызы. Ол кір жуатын машина стіне орнатылса, екі ырыл ы толы бол анда оларды шамалан ан салма ы 180 кг дейін жетеді. Сонды тан, еден осындаи салма ты к теретіндей болуы керек!

Ая тарын реттеу

ыралыны тыныш және дірілсіз ж мыс істейу шін, оны ая тары тегіс және те салма т сетіндей етіп орнатыл ан болуы керек. ыралыны ая тарын те етіп ретте із. ыралыны ая тарын біркелкі және берік бол ан а дейін реттеу шін, оларды б ра ызы.



❶ Реттелетін ая тарды з тесіктерінен еш ашан б рап шы арма ыз.

Электрлік байланыс

рыл ыны техникалы сипаттамалар кестесінде к ресітлгендей етіп уат шамасына сәйкес са тандыр ышпен ор ал ан және жерге осылан розетка а осы ыз. рыл ы жерге осылма ан уат к зіне осыланына байланысты болатын кез келген шы ын шін компаниямымыз жауапты болмайды.

- Байланыс жергілікті ережелерге сай болуы керек.
- Корпуста ы са тандыр ыш пен ажырат ышты ток мөні 16 ампер болса, білікті электр маманына 16 амперлік са тандыр ыш салдыры ыз.
- Орнатудан кейін кабель ос ышы о ай ол жеткін жerde болуы керек.
- Кернеу, р сат етілген са тандыр ыш және ор аныш ажырат ышы «Техникалы сипаттамалар» б лімінде к ресітлген.
- К ресітлген кернеу розетка кернеуімен те болуы керек.
- уат к зіне зарт ыш кабельдер мен к п розеткалар ралдар ар ылы жал ама ыз.
- Негізгі са тандыр ыш пен ос ыштарда е кемі 3 мм т ійсу беті болуы керек.

⚠ За ымдал ан уат кабелін тек білікті маман ана ауыстыруы керек.

⚠ німі аулы болса, ол ж нделгенше оны пайдалану а болмайды! Электр шогы аупі бар!

Ал аш рет пайдалану

- кілетті ызмет кіліне о ырау шалу алдында німді пайдалану а дайындау шін, оны орны мен уатпен амтамасыз ету орнатпаларыны сәйкестігіне к з жеткізі ыз. Олай болмаса, ажет реттеулерді жасау шін, білікті электр маманын ша ыры ыз.
- німді уат к зіне осы н с аулы та ы атысты б лімдерде берілген н с аулар а сай екенине к з жеткізі ыз.

Орам материалдарын тастау

Орам материалдары – балалар шін ауіпті. Орам материалдарын балаларды олдары жетпейтін ауіпсіз жерде са та ыз. німді орау материалдары о ыс а тастау а болатын материалдардан жасалады.

Оларды с ыртап, о ыс тастау н с ауларына са таста ыз. Оларды әдеттегі й о ыстарымен тастама ыз.

Рыл ыны тасымалдау

1. рыл ыны розеткадан сүры ыз.
2. Су шы ару (болса) және м жа байланыстарын сүры ыз.
3. Тасымалдау алдында, рыл ыда ы суды толы ымен шы ару ыз.

Ескі рыл ыны тастау

Ескі рыл ыны о ыс а тастау – орша ан орта а зиян келтірмейтін ы.

рыл ыны тастау жолы туралы мәлімет шін жергілікті сатушы а немесе атты о ыстарды жинау орталы ына ж гіні ы. Ескі рыл ыны тастау алдында, балалармен болатын ауіпті жа дайларды алдын алу шін, уат кабелін кесіп тастап, басты есік лыбын б зып таста ыз.

Техникалы сипаттамалар

КК

Биіктігі (реттеледі)	84,6 см
Ені	59,5 см
Тере діргі	53 см
Сыйымдылы ы (е к бі)	7 кг
Салма ы (таза)	35 кг
Кернеу	
Номиналды т тыну уаты	
Лгі коды	

Т р жапсырмасы зат салу есігіні артында орналас ан.

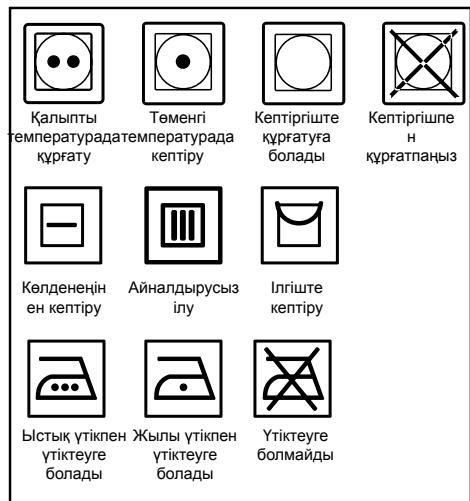
3 Кептіру алдында ы бастап ы дайынды тар

Энергияны немдеу шін орындалатын әрекеттер:

- німі толы м міндігімен ж мыс істеуіне және ол шамадан асып кетпеүіне назар аудары ыз.
- Кір заттарды жу ан кезде, е жо ар ы жылдамды пен айналдыры ыз. Осылайша кептіру уа ыты ыс арады және энергия т тыну шамасы асайды.
- Бір т рдегі заттарды бірге р ату а тырысы ыз.
- Ба дарлама та дау шін, н с аулы та ы н с ауларды орында ыз.
- рыл ыны алды мен арт ы жа ында ауаны еркін айналуы шін жеткілікті тазалы ты болуын ада ала ыз. німі алды ы жа ында ы торды ешнэрсе жауып алмасын.
- р ату барысында, ажет болмаса, рыл ы есігін ашпа ыз. Есікті бай амай ашып алса ыз, оны за уа ыт бойы ашы алмауын ада ала ыз.
- р ату барысында жа а (ыл ал) заттарды осып салма ыз.
- р ату барысында материалдардан шы ан ылдар мен талшы тар « ылшы с згісіне» жиналады. рбір р атудан кейін с згілерді тазалап отыры ыз.
- Конденсаторы бар лгілеріндегі конденсаторларды ай сайын кемінде бір рет немесе әрбір 30 р ату циклінен кейін тазалап отыры ыз.
- Ауа т тіктері бар лгілерін пайдалан анда, пайдаланушы н с аулы ында ы т тік байланысына атысты ережелерді орындал, т тік тазалау б ліміне назар аудары ыз.
- р ату барысында, кептіргіш орналас ан б лмені желдеті із.
- Шамдары бар лгілерімен уатты немдеу шін, кептіргіш ж мыс істемеген кезде, On/Off (осу/ шіру) т имесі ажыратыл ан болса (кептіргішке уат барма анда), есікті жабы к йінде алдыры ыз.

Осы рыл ыда р ату а болмайтын жуыл ан материалдар

і р ашан кір жуу жапсырмалында ы сыныстар а с йені із. Тек кептіргіште р ату а болады деп жапсырмада к рсетілген материалдарды ана кептіри із және сәйкес ба дарламаны та да ыз.



Осы рыл ыда р ату а болмайтын жуыл ан материалдар

- Белбеу басы немесе металл т ймелер сия ты металл б лшектері бар жуылатын материалдар кептіргішті за ымдауы м мкін.
- Ж ннен, жібектен жасал ан киімдерді, нейлоннан жасал ан ш лы тарды, нәзік то ым ма талар сия ты материалдарды және металл б лшектері бар киімдерді, сонымен атар Ы татын алта сия ты элементтерді кептіргіште р атпа ыз.
- Нәзік және ымбат то ып жасал ан киімдер, сонымен атар баулары бар перделер ыртыстануы м мкін. Оларды кептіргіште р атпа ыз!
- Жасты тар мен ра к рпелер сия ты герметикалы талшы тардан жасал ан материалдарды кептіргіште р атпа ыз.
- К бікті немесе резиналы материалдан жасал ан заттар пішімін жо алтады.
- Резинасы бар материалдарды да осы кептіргіште р ату а болмайды.
- Бензинге, м наі а, жарыл ыш немесе жан ыш с йы тар а батырыл ан материалдарды тіпті алдын ала жуыл ан болса да кептіргіште р атпа ыз.
- Кептіргішке те ыл алды немесе сұу тамшылап т р ан материалдарды салма ыз.
- Газ майымен, жана рмайымен, р а кір жуу ертінділерімен және бас а да жарыл ыш немесе жан ыш материалдармен жуыл ан немесе тазалан ан, сонымен атар осындаи заттармен б лінген немесе кірлеген элементтерді осы

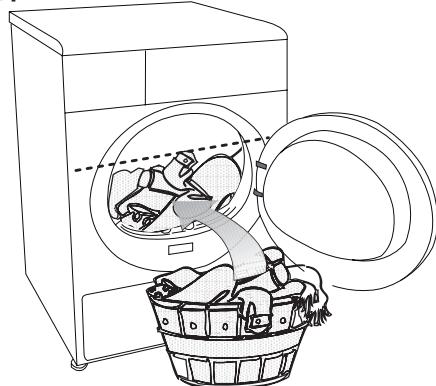
німде р ату а болмайды, себебі олар т таныш немесе жарылыш бу шы аруы м мкін.

- неркәсіптік химикалдармен тазалан ан заттарды осы кептіргіште р атпа ыз.
- Жұылма ан заттарды кептіргіште р атпа ыз.
- Тама пісіретін маймен, ацетонмен, алкогольмен, жана ртутмен, керосинмен, да, кетіргішпен, шайырмен, балауызбен немесе балауыз кетіргішпен б лінген заттарды кептіргіште р ату алдында ысты суда ыдыс жуу с йы ты ын молынан йып жуу керек.
- Резиналы к бікпен (латекс к біктерімен) толтырыл ан киімдер мен жасты тар, душ а арналан бас киімдер, су ткізбейтін то ымалар, к кса ызыбен ататыл ан немесе резиналы к бік жасты шалары бар заттарды кептіргіште р ату а болмайды.
- Матаны ж мсарт ыштар мен антистатик німдерін сол німдерді жасаушылар сыңбынышын пайдаланба ыз.
- Металл б лшектері бар іш киімдерді де осы кептіргіште р атпа ыз. Кептіру барысында осындай металл б лшектер босаса және сынса, олар рыл ыны за ымдайды.

Жұылатын заттарды кептіруге дайында

- рыл ы а салу алдында, барлы кептірелетін заттарды тексері із, оларды алталауда немесе көз келген б лігінде отты тар, тыындар, металл элементтер, инелер немесе т.б. болмауы керек.
- Мата ж мсарт ыштар мен со ан сас німдер атысты німдерді жасаушыларды н с ауларына сай пайдаланылуы керек.
- Кептіру алдында барлы жуыл ан материалдар кір жуатын машинаны е жо ар ы жылдамды ымен айналдыру ар ылы сы ылұы керек.
- Жұыл аннан кейін материалдар шатысып алуы м мкін. Оларды рыл ы а салу алдында бір-бірінен ажыраты ыз.
- Кептірелетін материалдарды т рлері мен алы ды тарына арай с рыпта ыз. Бір т рлі заттарды бірге р атпа ыз. Мысалы: ж а ас б лме майлы тары мен стел с ртетін ш беректер жуынатын б лмені алы орамалдарына ара анда тез кебеді.

Д ыс ж к к лемі



⚠ "Ба дарлама та дау кестесі" рамында ы мәліметтерді ескері із. Ба дарламаны әр ашан е к п ж к шамасы д ыс бол анда ана іске осы ыз.

ⓘ рыл ы а суретте к рсөтілген де гейден асырып зат салу сынылмайды. рыл ыда ы ж к шамадан асса, ж мыс німділігі т мендейді. Сонымен атар, кептіргіш за ымдануы м мкін.

ⓘ Материалдарды барабан а жа ын орналастыры ыз, сонда олар шатыспайды.

ⓘ К лемді заттар (мысалы: т сек жаймалары, ра к рле алтары, лкен стел т сеніштері) т йдектеліп алуы м мкін. Кептіру барысында т йдектелген заттарды бір-бірінен ажырату шін, рыл ыны 1-2 рет то таты ыз.

Т мендегі салма к рсеткіштері лігілер ретінде берілген.

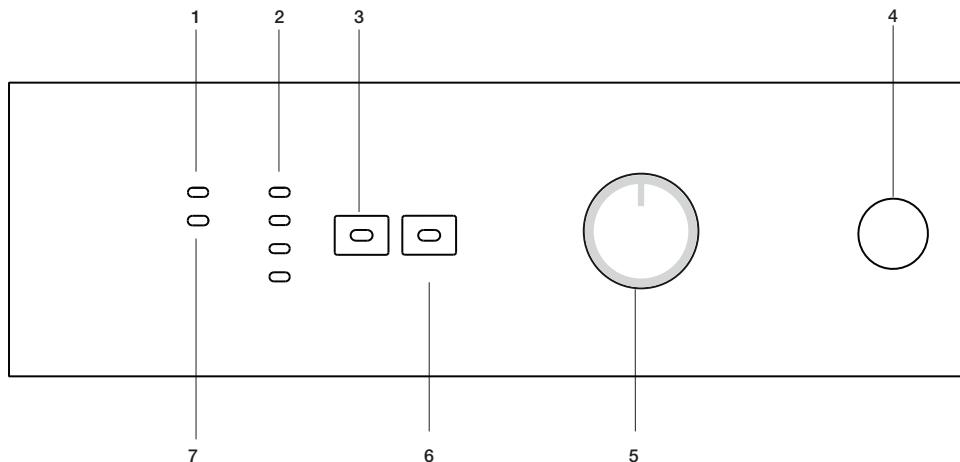
Й заттары	Жобалан ан салма ы (г)
Ма тадан жасал ан к рпе аптары (екі абатты)	1500
Ма тадан жасал ан к рпе аптары (бір абатты)	1000
Т сек жаймалары (екі абатты)	500
Т сек жаймалары (бір абатты)	350
К лемді стел жап ыштары	700
Ша ын стел жап ыштары	250
Майлы тар	100
Орамалдар	700
ол с ртетін орамалдар	350
Киімдер	Жобалан ан салма ы (г)
Блузкалар	150
Ма талы к йлектер	300
К йлектер	200
Ма талы өйел к йлектері	500
йел к йлектері	350
Джинсы	700
Бет орамалдар (10 дана)	100
Футболкалар	125

Салу

- Зат салу есігін аши ыз.
- Жұыл ан заттарды кептіргішке ты ыздамай салы ыз.
- Зат салу есігін итеріп жабы ыз. Есік еш нәрсені ысып алмасын.

4 Ба дарлама та дау және ырыл ыны пайдалану

Бас ару панелі



1. С згіні тазалауды ескерту шамы

С згі тол ан кезде, ескерту шамы жанады.

2. Ба дарламаны адамдарыны к рсеткіш шамы

А ымда ы ба дарлама ж мысын орындау шін пайдаланылады.

3. Т менгі температура

Т менгі температураларды р ату шін пайдаланылады.

4. «On/Off» (осу/ шіру) т үмешігі

ырыл ыны іске осу және ажырату шін пайдаланылады.

5. Ба дарлама та дау тетігі

Ба дарлама та дау шін пайдаланылады.

6. Іске осу/Кідірту/Бас тарту т үмесі

Ба дарламаны іске осу, кідірту немесе одан бас тарту шін пайдаланылады.

7. Су ыдысны ескерту шамы

Су ыдысы тол ан кезде, ескерту шамы жанады.

	Мактадан жасалған өнімдер
	Синтетикад ан жасалған өнімдер
	Темен температура
	Желдету
	Үйіру
	Үтіктеуге дайын
	Киоғе дайын
	Сузгіні тазалау
	Косу/Өшіру
	Косу кідірту бас қорғау құпия тарту
	Балалардан толық ыдыс
	Таймер көрсеткіш шамы

рыл ыны дайындау

1. ыл ыны іске осы ыз.
2. Жұыл ан заттарды ыл ы а салы ыз.
3. «On/Off» (осу/шіру) т ымешігін басы ыз.
i «On/Off» (осу/шіру) т ымешігін басылды аны ба дарлама іске осылды деген с з емес. Ба дарламаны іске осу шін, ыл ыда ы «Start/Pause/Cancel» т ымесін басы ыз.

Таймер ба дарламасын та дау

рамында градус бойынша р ату температурасы к рсөтілген т мендегі кестеден тиісті уа ытты та да ыз. Таймер ба дарламасын та дау т ымесімен ала ан уа ытты та да ыз.

терапия	Жо ар ы температурада р ату тек ма тадан жасал ан материалдар а арнал ан. алыш және к пабатты материалдар (мысалы: орамалдар, т сек жаймалары, джинсы) гардероб а салу алдында тіктеуді ажет етпейтіндей әдіспен жуылады.
Киуге дайын	алыпты материалдар (мысалы: стел т сеніштері, ішкіімдер) тартпалар а салу алдында тіктеуді ажет етпейтіндей әдіспен жуылады.
тіктеп кептіру	алыпты материалдар (мысалы, жайделер, к үлкөтер) тіктеуге дайын етіп кептіріледі.

i Ба дарлама туралы толы мәліметтерді «Ба дарлама та дау кестесі» б лімінен ара ыз

Негізгі ба дарламалар

ыртыстану а арсы

Материалдарды ыртыстануын болдырмайтын 2 са атты ыртыстану а арсы ба дарлама кептірілген материалдарды ба дарлама ая тал ан кезде шы арып алма ан жа дайда іске осылады. Б л ба дарлама материалдарды ыртысталмау шін 600 секундты интервалда айналдырады.

•Желдету

Тек желдету функциясы ана ысты ауа рлеусіз 10 минуттай ж мыс істейді. Жабы ортада біраз уа ыт бойы т ып ал ан киімдерді осы ба дарламаны ар асында жа ымсыз істерден арылту шін желдете аласыз.

•Таймер ба дарламалары

Со ы р ату де гейіне жету шін, 20 мин., 105 мин., 135 мин. таймер ба дарламаларын та дай аласыз. Ма тадан жасал ан заттарды жо ар ы температурада, ал синтетикалы және ерекше к тім к рсөтілетін заттарды т рлеріне арай т менгі температурарапарда р аты ыз.

i Синтетикалы заттар шін “Low temperature” (Т менгі температура) т ымесін басу керек

Ба дарлама та дау және т тыну кестесі

Ба дарламалар кестесі

КК				
Ба дарламалар	Сыйымдылы ы (кг)	Кір жу ышта ы айналдыру жылдамды ы (1 айн./ мин.)	ал ан ыл алды шамалан ан м лшері	р ату уа ыты (минут)
Ма тадан жасал ан / Т сті материалдар				
 Киүге дайын	7	1000	% 60	135
		800	% 70	150
	3.5	1000	% 60	90
		800	% 70	105
 тіктеуге дайын	7	1000	% 60	105
		800	% 70	120
	3.5	1000	% 60	60
		800	% 70	60-90
Синтетикадан жасал ан німдер				
 Киүге дайын	3.5	800	% 40	60
		600	% 50	90
Т тынылатын уат мәндері				
Ба дарламалар	Сыйымдылы ы (кг)	Кір жу ышта ы айналдыру жылдамды ы (1 айн./ мин.)	ал ан ыл алды шамалан ан м лшері	Т тынылатын уат мәні – кВт
Ма тадан жасал ан т сек жаймасы Киүге дайын*	7	1000	% 60	4.34
Ма тадан жасал ан німдер тіктеуге дайын	7	1000	% 60	3.40
Синтетикадан жасал ан німдер Киүге дайын	3.5	800	% 40	1.60

* : Energy Label (уат т тынатын) стандартты ба дарлама (EN 61121:2012)
 Кестеде берілген барлы мәндер EN 61121:2012 стандартына сай бекітілген. Б л мәндер жуылатын кір т ріне, айналу жылдамды ына, орша ан орта жа дайлары мен кернеу тербелісіне арай әр т рлі болуы м мкін.

осымша функция

Т менгі температура

Бұл функция түрлі температураларда рату ата, осылайша уатты немдеуге мәндерді береді.

Функция та дал ан кезде, ескерту диодтың ресеткіш шамы жанады.

① Бұл функцияны синтетикалы және нәзік материалдардың рату ан кезде пайдалану керек.

Ескерту к ресеткіш шамдары

① Ескерту к ресеткіш шамдары көптіргіш лігісіне арай өрт рөл болуы мәнін.

С згіні тазалау

Ба дарлама ая тал ан со, с згіні тазалауды ескерттің шам жанады.

① С згіні тазалауды ескерту шамы то таусыз жанса, «Проблемаларды шешу сыныстары» білімінде жігін із.

Су ыдысы

Ескерту диодтың ресеткіш шамдары ба дарлама ая тал ан со немесе ыдысы су а тол ан кезде жанады. Ба дарлама жаңы істеп түрлі көзде осы диодтың ресеткіш шамы жанса, рылдың жаңысы то татылады. Рылдың айта іске осу шін, су ыдысындағы судың шырының ызы. Су ыдысын босат ан со ба дарламаның іске осу шін, «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) түмесін басыңыз. Ескерту диодтың ресеткіш шамы с негізде, ба дарлама жаңысын жал астырады.

Ба дарламаны іске осу

1. Ба дарламаны іске осу шін, рылдың ыдағы «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) түмесін басыңыз.
2. «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) түмесіні шамы ба дарламаның іске осыл анын к ресеткіш шін іске осылады.

Таймер адамдарының к ресеткіш шамы

Ба дарлама жаңы істеген кезде диодтың ресеткіш шамдарының бірі жанып, ал ан да үтті шамалап к ресетеңі.

Ба дарлама іске осыл ан со, ба дарламаны згерту

Бұл мәндердің рылдың жаңы істей баста ан со материалдардың басы ба дарламада рату шін пайдаланылады.

Мысалы:

«60» минутты ба дарламаны орнына «90» минутты ба дарламаны та дау шін, «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) түмесін 3 секунд басыңыз.

Ба дарлама тетігін бар арның «90» минутты ба дарламаны та да ызы.

Ба дарламаны іске осу шін, рылдың ыдағы

«Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) түмесін басыңыз.

① Рылдың жаңы істеп түрлі көзде ба дарлама та дау тетігін барлық, басы ба дарлама та даңасында, бірінші та даңасы ба дарлама жаңысын жал астырады. Рату ба дарламасын згерту шін, а ында ба дарламаны то тату керек. («Ба дарламаны бас тарту мәндердің арның то тату» білімін араңыз)

Заттардың к ту режимінде осу шы ару

Заттардың ба дарлама бастал ан со салу және шы ару шін:

1. Рылдың «Pause» (Кідірту) режимінде осу шін, «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) түмесін басыңыз.
2. Есікті «Pause» (Кідірту) кийінде ашып, заттардың осаннан немесе шы ар аннан кейін жабыңыз.
3. Ба дарламаны іске осу шін, рылдың ыдағы «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) түмесін басыңыз.

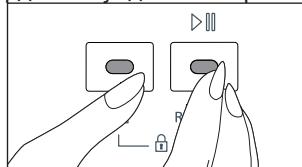
① Рату процесі бастал аннан кейін салынған кез келген ылалы зат рылдың ыдағы ба рындан ратылып жат ан заттармен араласып, рату процесі ая тал ан со заттар ылалы зат кийінде алады.

Балалардан ор ау лппы

Ба дарлама жаңы істеп түрлі көзде түмелердің басы арның ба дарлама а көдергі жасауды алдын алу арналған балалардан ор ау лппы белсенді бол ая талде, панельдегі «On/Off» (осу/шіру) түмесінен баса барлық түмелер мен зат салу есірілікпітілді.

Балалардан ор ау лппын іске осу шін, «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) және «Low temperature» (Т менгі температура) түмелерін то таусыз 3 секунд бойы басыңыз.

Ба дарлама жаңы істеп түрлі көзде ба дарламаны іске осу немесе ба дарламаны то тату шін, балалардан ор ау лппы ажыратылған болуы керек. Балалардан ор ау лппын ажырату шін, сол түмелердің 3 секунд басыңыз.



① Балалардан ор ау лпы іске осыл ан кезде, ба дарлама адамдарыны диодты к рсеткіш шамдарыны бірі жыптылды.

② Балалардан ор ау лпырыны On/Off (осу/шіру) т үмесін басу ар ылы айта іске ос ан кезде ажыратылады.

Ба дарламаны бас тарту м мкіндігі ар ылы то тату

Ба дарлама та дау тетігіні ба ыты згерсе де, бірінші та дал ан ба дарлама ж мысын жал астыра береді. р ату ба дарламасын згерту шін, «Program cancel»

(Ба дарламадан бас тарту) м мкіндігі іске осыл ан со жа а ба дарламаны та дау а және іске осу а болады.

Кез келген та дал ан ба дарламадан бас тарту шін:

- «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) т үмесін 3 секунд басып т ры ыз. Ба дарлама адамдарын к рсеткіш та тасындағы «Filter cleaning» (С згіні тазалау) және «Water tank» (Су ыдысы) диодты ескерту шамдары, сонымен атар, «0» диодты ескерту шамы орындалуы керек әрекеттерді еске салу шін осы кезе ні со ында жанады.

⚠ Ж мыс істеп т р ан ыры ыны то тат ан кезде оны ішкі б лігі те ысты болатынды тан, оны сұыту шін, желдету ба дарламасын іске ыз.

Ба дарлама та дау тетігі бастап ы ба дарлама а айтартылмайынша, ыры ы «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) т үмесі басылса да іске осылмайды. р ату ба дарламасын згерту шін, кідіртілген ба дарламадан бас тарту керек.

Ба дарламаны ая тау

Ба дарлама адамдарын к рсеткіш та тасындағы «Filter cleaning» (С згіні тазалау) және «Water tank» (Су ыдысы) диодты ескерту шамдары, сонымен атар, «0» диодты ескерту шамы ба дарлама ая тал ан со жанады. Есікті ашу а болады және ыры ы екінші кезе ге дайын болады.

ыры ыны с ндіру шін, «On/Off» (осу/шіру) т үмесін басы ыз.

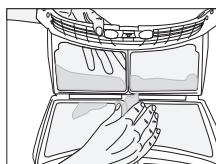
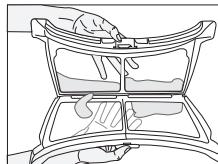
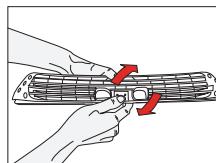
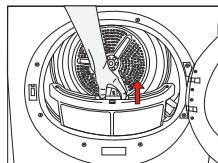
① Материалдарды ыртыстануын болдырмайтын 2 са атты ыртыстану арсы ба дарлама кептірілген материалдарды ба дарлама ая тал ан кезде шы арып алма ан жа дайда іске осылады.

② рбір р атудан со , с згіні тазаларап отыры ыз («С згі тазалау» б лімін ара ыз).

③ рбір р атудан со , су ыдысын босаты ыз («Су ыдысы» б лімін ара ыз)

С згі картриджі / Есікті ішкі беті

Р ату барысында материалдардан шы ан ылдар мен талшы тар с згі картриджіне жиналады.



М ндай талшы тар мен ылшы тар негізінде киіну және жуу барысында пайдалады.

Р бір р ату процесінен кейін с згі мен есікті ішкі бетін тазаларап отыры ыз.

С згі мен с згі айма ын ша сор ышпен тазалау а болады.

С згіні тазалау шін:

1. Зат салу есітін ашы ыз.

2. С згі а па ын тартып алып, с згіні ашы ыз.

3. Талшы тарды, ылшы тарды және шатас ан ма таны олмен немесе ш берекпен тазала ыз.

4. С згіні жауып, оны орнына айта салы ыз.

Бітеп алу былдысы ырл ыны біраз уа ыт бойы пайдалан аннан кейін болуы м мкін: олай болса, с згіні сумен жууып, айта пайдалану алдында кептірі із.

И а па ты б кіл ішкі беті мен есік т сенішін тазала ыз.

Су ыдысы:

Дым ыл затты кептіргендеге, заттардан немесе конденсация ар ылы ыл ал алынады. р бір р атудан кейін немесе р ату барысында «Water tank» (Су ыдысы) ескерту шамы жанса, су ыдысын босаты ыз.

Денденсациялан ан су – ішуге жарамсыз!

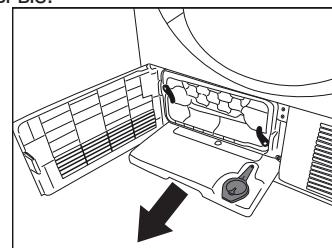
Да дарлама ж мыс істеп т р анда, су ыдысын еш ашан алушы болма ыз!

Су ыдысын босатуды мыттып кетсе із, су ыдысы тол анда немесе «Water tank» (Су ыдысы) ескерту шамы жан анда, кептіріш келесі р ату кезе інде то татылады. Ондай жа дай орын алса, су ыдысы босатыл ан со р ату процесін жал астыру шін, «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту)

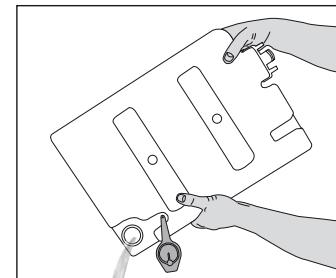
т ймесін басы ыз.

*Су ыдысын босату шін:

1-Теүіп ашылатын а па ты ашу немесе тартпана жабу ар ылы су ыдысын абайлап шы ары ыз.



2- ыдыста ы суды босаты ыз



3- Су ыдысыны т тігінде ылшы жиналып алса, оны а ын су астында тазала ыз.

4- Су ыдысын орнына салы ыз.

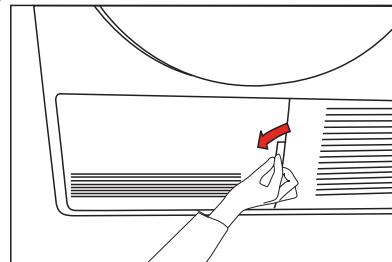
Конденсатор шін:

Ысты және ыл алды ауа конденсаторда б лмені сал ын ауасымен сұтылады. Осылайша, кептіріш ішінде айналатын дым ыл ауадан шы ан ыл ал жина талып, су ыдысына йылады.

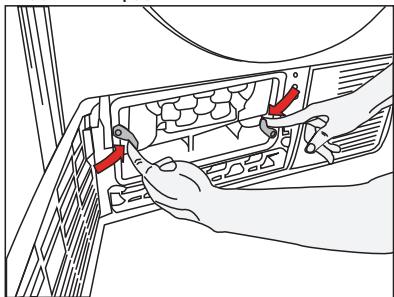
Конденсаторды айна бір рет немесе 30 рет р ат ан сайын тазаларап отыры ыз.

Конденсаторды тазалау шін:

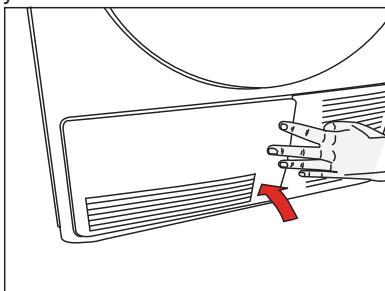
1. р ату процесі ая талса, есікті ашып, сұы анша к т із.



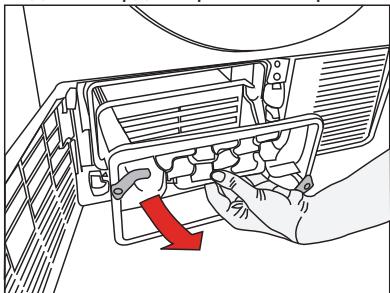
2. Төүіп ашылатын а па ты аш аң со , конденсаторды 2 бекіткішін а ыты ыз.



6. Төүіп жабылатын а па ты жабы ыз.



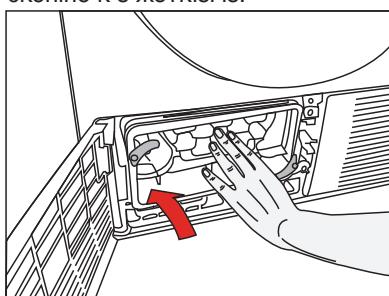
3. Конденсаторды тартып шы ары ыз.



4. Конденсаторды ысымды а ын сумен тазалап, судан босатыл анша к ті із.



5. Конденсаторды орнына салы ыз. 2 бекіткішті атایтып, оларды орнына т скеніне к з жеткізі із.



6 Проблемаларды шешу сыйыстары

р ату процесі тым к п уа ыт алады

- С згі торлары бітеліп ал ан болуы м мкін. Сүмен жуы ыз

р атудан кейін заттар ыл ал к йінде алады.

- С згі торлары бітеліп ал ан болуы м мкін. Сүмен жуы ыз.
- рыл ы а те к п заттар салын ан болуы м мкін. Кептіргішті шамадан тыс толтырма ыз.

Кептіргіш немесе ба дарлама іске осылмайды. Орнатудан кейін кептіргіш ж мыс істемейді.

- Ол уат к зіне осылма ан болуы м мкін. Оны уат к зіне осыл анына к з жеткізі із.
- Зат салатын есік д рыс жабылма ан болуы м мкін. Зат салатын есікті д рыс жабыл анына к з жеткізі із.
- Ба дарлама орнатылма ан немесе «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) т ымесі басылма ан болуы м мкін. Ба дарламаны орнатыл анын және оны «Pause» (Кідірту) к йінде емес екеніне к з жеткізі із.
- «Childproof lock» (Балалардан ор ау лпы) іске осыл ан болуы м мкін. Балалардан ор ау лпын ажыраты ыз.

Ба дарлама еш андай себепсіз ж мысын то татты.

- Зат салатын есік д рыс жабылма ан болуы м мкін. Зат салатын есікті д рыс жабыл анына к з жеткізі із.
- Электр желісі зілген болуы м мкін. Ба дарламаны іске осу шін, рыл ыда ви «Start/Pause/Cancel» (осу/Кідірту/Бас тарту) т ымесин басы ыз.
- Су толып ал ан болуы м мкін. Үйдиста ы суды босаты ыз.

Жуыл ан заттар сы ылып, киізделіп немесе нашарлап ал ан.

- Жуыл ан затты осы т ріне сай ба дарлама та далма ан болуы м мкін. Кіимдерді жапсырмаларын тексеріп, кептіргіштө тек кептіруге болатын заттарды ана кептірі із.
- Кіимдерді р ату шін, материал т ріне сай т менгі температурада ы кептіру ба дарламасын та да ыз.

Барабан шамы жанбайды. (Шамы бар лгілер шін)

- Кептіргіш «On/Off» (осу/ шіру) т ымесін басу ар ылы іске осылма ан болуы м мкін. Кептіргішті осыл анына к з жеткізі із.
- Шам к ілп кеткен болуы м мкін. Шамды ауыстыру шін, кілетті ызмет орнымен хабарласы ыз.

«0» диодты к рсеткіш шамы жыптылы тайды.

- Заттарды ыртыстануын болдырмау а арнал ан 2 са атты ыртыстану а арсы м мкіндігі іске осыл ан болуы м мкін. Кептіргішті ажыратып, материалдарды шы арь ыз.

«0» диодты к рсеткіш шамы жанады.

- Ба дарлама ая талды. Кептіргішті ажыратып, материалдарды шы арь ыз.

«Filter cleaning» (С згіні тазалау) диодты к рсеткіш шамы жанады.

- С згі тазаланба ан болуы м мкін. С згі а па ын тазала ыз.

« а па тан су шы ады»

- а па ты б кіл ішкі беті мен есік т сенішін тазала ыз.

« а па з- зінен ашылып кетеді».

- Оны орнына т скені естілгенше басы ыз.

Конденсаторы бар німдер шін:

«Water tank» (Су ыдысы) диодты ескерту шамы жанады.

- Су толып ал ан болуы м мкін. Үйдиста ы суды босаты ыз.

«Condenser cleaning» (Конденсаторды тазалау) диодты к рсеткіш шамы жанады.

- Конденсатор тазаланба ан болуы м мкін. Төүіп ашылатын та та астында ы конденсатор с зілерін тазала ыз.

⚠ Проблема айталаңа берсе, кілетті ызмет орнына хабарла ыз.

Перед первым использованием изделия внимательно прочитайте данное руководство!

Уважаемый покупатель!

Надеемся, что ваша машина, изготовленная на современном производстве и прошедшая тщательный контроль качества, обеспечит вам наилучшие результаты.

Рекомендуем вам внимательно прочесть это руководство, прежде чем приступить к эксплуатации машины, и сохранить его для дальнейшего использования в справочных целях.

Данное руководство по эксплуатации:

- поможет вам быстро и безопасно пользоваться машиной;
 - прочтите руководство по эксплуатации перед установкой и пуском машины;
 - уделите особое внимание соблюдению инструкций, относящихся к безопасности;
 - храните это руководство по эксплуатации в легкодоступном месте для последующего использования в справочных целях;
 - прочтите все дополнительные документы, поставляющиеся с машиной.
- Помните, что данное руководство по эксплуатации может применяться для многих других моделей.

Описание символов

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы:



Важная информация по технике безопасности. Предупреждение об опасных ситуациях для жизни людей и имущества.



Внимание! Предупреждение о напряжении электросети.



Внимание! Предупреждение об опасности пожара.



Внимание! Предупреждение о горячих поверхностях.



Прочтите инструкции.



Полезная информация. Важная информация или полезные советы по эксплуатации.



На данное изделие нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это значит, что с данным изделием следует обращаться в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС с целью его переработки или разборки для уменьшения отрицательного воздействия на окружающую среду. За дополнительной информацией обратитесь в местные или региональные органы власти.

Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

1 Важная информация по технике безопасности

В этом разделе содержится информация по технике безопасности, которая поможет избежать рисков травмирования или материального ущерба. Несоблюдение этих инструкций ведет к аннулированию всех гарантий и отказу от обязательств эксплуатационной надежности.

Общие правила безопасности

- Никогда не ставьте машину на пол, покрытый ковром, так как недостаточная вентиляция под днищем машины может привести к перегреву электрических деталей. Это может создать проблемы для работы машины.
- В случае повреждения шнуря питания или штепсельной вилки, для их ремонта следует обратиться в авторизованную сервисную службу.
- Запрещается включать машину в сеть во время работ по установке, техобслуживанию и ремонту. Эти работы должны выполняться только сотрудниками технической сервисной службы. Производитель не несет ответственности за ущерб в результате работ, выполненных лицами, не имеющими специального разрешения.
- Включите машину в розетку с заземлением, защищенную предохранителем соответствующей мощности, как указано в технических характеристиках.
- Машина будет нормально функционировать при температуре от +5°C до +35°C.
- Не используйте электрические приборы внутри машины.
- Не подсоединяйте выпуск воздуха машины к дымоходам, использующимся для отвода выхлопных газов бытовой техники, работающей на газе или иных видах топлива.
- Следует обеспечить достаточную вентиляцию, чтобы предотвратить накопление в помещении газов от других устройств, работающих на других видах топлива, в том числе от открытого пламени, вследствие эффекта обратной тяги.
- Обязательно очищайте фильтр для удаления волокон перед каждой загрузкой и после сушки.
- Не используйте сушильный автомат без установленного фильтра для волокон.
- Не допускайте накапливания волокон, пыли и загрязнений вокруг выпускного отверстия и на прилегающих поверхностях.
- После установки машины вилка сетевого шнуря должна быть легко доступна.
- Для уменьшения опасности поражения электрическим током не используйте удлинители, колодки с несколькими гнездами и переходники для подключения сушильного автомата к электросети.
- Не вносите никаких изменений в штепсельную вилку, входящую в комплект поставки. Если она не совместима с розеткой, поручите квалифицированному электрику установить розетку соответствующего типа.
- Запрещается сушить в машине изделия, чищенные или стиранные с применением газойля/дизельного топлива, растворителей для сухой чистки и прочих легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов, так как они могут выделять воспламеняющиеся или взрывоопасные пары.
- Не сушите в машине изделия, очищенные с применением промышленных химикатов.
- Не сушите в машине не стиранные вещи.
- Перед сушкой в автомате вещи, загрязненные такими веществами, как масло для жарки, ацетон, спирт, дизтопливо, керосин, средства для удаления пятен, скрипидар, парафин и средства для удаления парафина, следует выстирать в горячей воде с обильным количеством моющего средства.
- Нельзя помещать в сушильный автомат предметы одежды и подушки с пенорезиной (вспененным латексом), купальные шапочки, водонепроницаемые ткани, одежду на резиновой подкладке, а также накладки из вспененной резины.
- Не применяйте смягчители тканей или антистатические средства, кроме рекомендованных производителями таких средств или сушильных автоматов.
- Данный электроприбор должен быть заземлен. Заземление уменьшает опасность поражения электрическим током, обеспечивая путь наименьшего сопротивления для электрического тока в случае неисправности или выхода из строя. Сетевой шнур данного изделия оснащен проводом заземления и заземляющей штепсельной вилкой, обеспечивающей заземление машины. Штепсельную вилку следует правильно установить и вставить в розетку, заземленную в соответствии с местными нормами и правилами.
- Не устанавливайте электроприбор за запираемой дверью, раздвижной дверью или дверью на петлях, открывающуюся в сторону, противоположную дверце сушильного автомата.
- Не устанавливайте и не оставляйте электроприбор в местах, где он будет подвержен непосредственному воздействию атмосферных условий.
- Не повреждайте ручки управления.
- Не выполняйте никаких ремонтных работ или замены деталей изделия, даже если вы знаете как, или способны это сделать, если это прямо не рекомендуется инструкциями по эксплуатации или печатным руководством по сервису.
- Внутренние поверхности и выпускной воздуховод должны периодически очищаться квалифицированным сервисным персоналом.
- Неправильное подсоединение заземляющего

проводка может привести к поражению электрическим током. При наличии сомнений в правильности выполнения заземления обратитесь для его проверки к квалифицированному электрику, представителю или специалисту сервисной службы.

- Не пытайтесь открыть машину во время вращения барабана.
- Если машина не используется, отключайте ее от сети питания.
- Никогда не промывайте электроприбор водой! Существует опасность поражения электротоком! Перед чисткой машины всегда отключайте ее от сети, вынув вилку из розетки.
- Никогда не прикасайтесь к вилке влажными руками. Чтобы вынуть вилку из розетки, не тяните за шнур, всегда беритесь только за вилку. Не пользуйтесь машиной в случае повреждения сетевого шнура или штепсельной вилки!
- Не пытайтесь ремонтировать машину самостоятельно, так как вы подвергаете опасности свою жизнь и жизнь других лиц.
- В случае возникновения неисправностей, которые не удается устранить, используя информацию из инструкций по технике безопасности:
Выключите машину, выньте вилку из розетки, перекройте кран подачи воды и обратитесь к авторизованному представителю по сервису.
- Не останавливайте сушильный автомат, пока не завершится цикл сушки, если вы не вынимаете быстро все белье из машины, чтобы его разложить и рассеять тепло.
- Перед прекращением эксплуатации машины или ее утилизацией снимите дверцу отделения сушки.
- Последняя стадия цикла сушки (цикл охлаждения) выполняется без нагревания, чтобы вещи имели температуру, которая обеспечит их сохранность.
- Смягчители тканей или аналогичные продукты следует использовать в соответствии с инструкциями их производителей.
- Нельзя помещать в сушильный автомат нижнее белье, содержащее металлические элементы жесткости. В случае их выпадения во время сушки такие металлические элементы жесткости могут повредить сушильный автомат.
- Перед загрузкой проверьте все вещи на предмет наличия забытых зажигалок, монет, металлических деталей, иголок и т.д.
- “Когда сушильный автомат не используется, а также после того, как из него по окончании цикла сушки было вынуто белье, выключайте его кнопкой «Вкл./Выкл.». В тех случаях, когда кнопка «Вкл./Выкл.» нажата (на сушильный автомат подается электропитание), держите дверцу сушильного автомата закрытой.”

Использование по назначению

- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых целях. Его нельзя использовать для других целей.
- Машину можно использовать только для сушки тканей с соответствующей маркировкой.
- Сушите в машине только те изделия, которые указаны в данном руководстве.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта и знаний (в том числе, детьми). Они могут пользоваться прибором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или под его руководством.

Безопасность детей

- Электробытовые приборы опасны для детей. Не допускайте детей к работающей машине. Не разрешайте им портить машину.
- Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте или утилизируйте его, рассортировав в соответствии с правилами утилизации.
- Не разрешайте детям садиться или становиться на машину, а также залезать внутрь.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.
- Закрывайте дверцу для загрузки белья, если вы выходите из помещения, в котором установлена машина.

2 Установка

Для установки машины просим обратиться к ближайшему авторизованному представителю по сервису.

- Подготовка места и электрической установки автомата входит в сферу ответственности покупателя.
- ⚠ Установка и электрические подключения должны выполняться квалифицированным персоналом.
- ⚠ До начала установки визуально осмотрите машину на предмет внешних повреждений. При наличии повреждений не устанавливайте машину. Электроприборы с повреждениями могут поставить вашу безопасность под угрозу.

Выбор места для установки

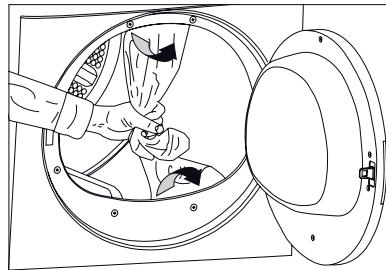
- Установите машину в месте, где отсутствует опасность замерзания, в устойчивом горизонтальном положении.
- Используйте машину только в хорошо проветриваемом помещении, где нет пыли.
- Не закрывайте вентиляционные каналы на передней панели и внизу машины различными материалами, например, длинным ворсом ковра или деревянными планками.
- Не устанавливайте машину на ковре с длинным ворсом или на подобных поверхностях.
- Не устанавливайте машину за запираемой дверью, раздвижной дверью или дверью на петлях, которая может ударять по машине.
- После установки машины она должна оставаться на том же месте, где были выполнены электрические подключения. При установке машины убедитесь, что ее задняя стенка не соприкасается ни с чем (кран, розетка и т.п.), а также обратите внимание на то, чтобы машина была установлена на том месте, где она будет находиться постоянно.

- ⚠ Не ставьте бытовой прибор на шнур питания.
- Соблюдайте расстояние не менее 1,5 см от стенок другой мебели.

Удаление транспортировочного узла

⚠ Перед первым использованием изделия удалите транспортировочный узел.

- Откройте дверцу загрузки.
- Внутри барабана находится капроновый мешочек, содержащий кусок пенопласта. Возьмитесь за участок, имеющий метку «XX».
- Потяните капрон на себя и удалите транспортировочный узел.



- ⚠ Перед первым использованием изделия убедитесь, что транспортировочный узел (капрон+куски пенопласта) удален. Не оставляйте никаких предметов в барабане.

Установка машины под рабочей кухонной поверхностью

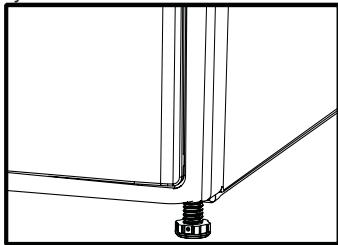
- Следует использовать специальную деталь (деталь №: 297 360 0100), заменяющую верхнюю панель, и установить ее с помощью авторизованного представителя по сервису для использования машины под рабочей кухонной поверхностью или в кухонном шкафу. Машины со снятой верхней панелью ни в коем случае нельзя пользоваться.
- Оставьте не менее 3 см между задними и боковыми стенками машины и стенками шкафа/рабочей поверхностью, если вы устанавливаете машину под рабочую кухонную поверхность или в кухонный шкаф.

Установка на стиральной машине

- Для установки сушильного автомата вертикально на стиральной машине должно использоваться специальное переходное устройство для обеспечения крепления между двумя машинами. Кронштейн (деталь № 297 720 0200 белого цвета / 297 720 0500 - серого цвета) должен устанавливаться авторизованной сервисной службой.
- Установите машину на твердом полу. Если сушильный автомат устанавливается на стиральной машине, их примерный суммарный вес при полной загрузке может достигать 180 кг. Поэтому пол должен выдерживать соответствующую нагрузку!

Регулировка ножек

Ваша машина должна стоять в одной плоскости и сбалансировано на ножках, чтобы работать тише и без вибраций. Сбалансируйте машину, регулируя ножки. Отрегулируйте их так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.



! Никогда не вывинчивайте регулируемые ножки из пазов.

Подключение к электрической сети

Включите машину в розетку с заземлением, защищенную предохранителем соответствующей мощности, как указано в таблице технических характеристик. Наша компания не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием машины в электросети без заземления.

- Подключение должно осуществляться в соответствии с национальными нормами.
- Если значение тока предохранителя или автоматического выключателя в вашем доме меньше 16 ампер, обратитесь к квалифицированному электрику и установите предохранитель на 16 ампер.
- После установки машины вилка сетевого шнура должна быть легко доступна.
- Напряжение и допустимые параметры предохранителя или автоматического выключателя указаны в разделе «Технические характеристики».
- Напряжение в электросети должно соответствовать указанному напряжению.
- Запрещается подключение к сети с использованием удлинителей и колодок с несколькими гнездами.
- Плавкий предохранитель и выключатели должны иметь расстояние между контактами минимум 3 мм.

⚠ Поврежденный шнур питания должен заменять квалифицированный электрик.

⚠ Пользоваться неисправной машиной до ее ремонта запрещается! Существует опасность поражения электротоком!

Первое использование

- При подготовке машины к эксплуатации, прежде чем обращаться в авторизованную сервисную службу, убедитесь, что ее размещение и устройство электроснабжения соответствуют требованиям. В противном случае, обратитесь к квалифицированному электрику для выполнения необходимых работ.
- Убедитесь, что подключение к электросети соответствует инструкциям, приведенным в соответствующих разделах данного руководства пользователя.

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном и недоступном для детей месте. Упаковочные материалы вашей машины изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке.

Сортируйте и утилизируйте их надлежащим образом в соответствии с инструкциями по переработке отходов. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Транспортировка машины

1. Отключите машину от сети электропитания.
2. Снимите сливной шланг и (при наличии) соединения с дымоходом.
3. Перед транспортировкой полностью слейте воду, оставшуюся в машине.

Утилизация старой машины

Утилизацию старой машины следует осуществлять экологически безопасным способом.

Чтобы узнать, как утилизировать машину, обратитесь к местному представителю фирмы или в пункт сбора твердых отходов.

Перед утилизацией машины отрежьте шнур питания и выведите из строя замок дверцы машины, чтобы не допустить создания опасных ситуаций для детей.

Технические характеристики

RU

Высота (регулируемая)	84,6 см
Ширина	59,5 см
Глубина	53 см
Вместимость (макс.)	7 кг
Вес (нетто)	35 кг
Напряжение	См. паспортную табличку
Номинальная потребляемая мощность	
Код модели	

Паспортная табличка размещена за загрузочной дверцей.

3 Подготовка к сушке

Рекомендации по экономии электроэнергии:

- Убедитесь, что вы эксплуатируете машину на полной мощности, но не превышайте ее.
- При стирке отжимайте белье с как можно более высокой скоростью. Таким образом, удастся сократить время сушки и уменьшить расход электроэнергии.
- Обратите внимание на то, чтобы сушить вместе изделия из тканей одного типа.
- При выборе программы следуйте инструкциям, приведенным в руководстве пользователя.
- Убедитесь, что вокруг машины достаточно свободного места для свободной циркуляции воздуха. Не закрывайте нагревательный элемент с передней стороны машины.
- Без необходимости не открывайте дверцу во время цикла сушки. Если вам действительно необходимо открыть дверцу, не держите ее открытой длительное время.
- Не добавляйте новое (влажное) белье во время сушки.
- Ворс и волокна, попадающие из белья в воздух на протяжении цикла сушки, накапливаются в фильтре для волокон. Обязательно очищайте фильтры перед каждой загрузкой и после сушки.
- В моделях с конденсатором регулярно очищайте конденсатор не реже одного раза в месяц или после каждого 30 циклов сушки.
- В моделях с вентиляцией соблюдайте правила подключения к дымоходу, приведенные в данном руководстве, а также обеспечивайте чистоту дымохода.
- Во время сушки хорошо проветривайте помещение, в котором установлен сушильный автомат.
- “В целях экономии электроэнергии (в моделях с индикаторными лампочками), в то время как сушильный автомат не используется, держите дверцу закрытой, если кнопка «Вкл./Выкл.» нажата (то есть на сушильный автомат подается электропитание).”

Вещи, которые можно сушить в машине

■ Всегда соблюдайте рекомендации, указанные на бирках одежды. Сушите только вещи, на этикетках которых указана возможность сушки в сушильной машине, и убедитесь в правильности выбора соответствующей программы.



Вещи, которые нельзя сушить в машине

- Предметы одежды с металлическими элементами, например, с пряжками ремней и металлическими пуговицами, могут повредить машину.
- Не сушите в машине шерстяные, шелковые вещи, нейлоновые чулки, деликатные вышитые ткани, вещи с металлическими элементами, а также вещи типа спальных мешков.
- Вещи из деликатных или дорогих тканей, а также тюлевые занавески, могут сминаться. Не сушите их в сушильном автомате!
- Не сушите в машине вещи из герметически плотных волокон, например, подушки или стеганые одеяла.
- Вещи из вспененной резины могут деформироваться.
- Не сушите в машине вещи с резиновыми элементами.
- Не сушите в машине вещи, которые подвергались обработке бензином, маслом, воспламеняющимися или взрывоопасными веществами, даже если перед этим они были подвергнуты стирке.
- Не загружайте в машину слишком мокрое белье, или белье, с которого капает вода.
- Запрещается сушить в машине изделия, чищенные или стиранные с применением газойля/дизельного топлива, растворителей для сухой чистки и прочих легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов, так как они могут выделять воспламеняющиеся или взрывоопасные пары.
- Не сушите в машине изделия, очищенные с применением промышленных химикатов.
- Не сушите в машине вещи, не подвергнутые стирке.
- Перед сушкой в автомате вещи, загрязненные такими веществами, как масло для жарки, ацетон, спирт,

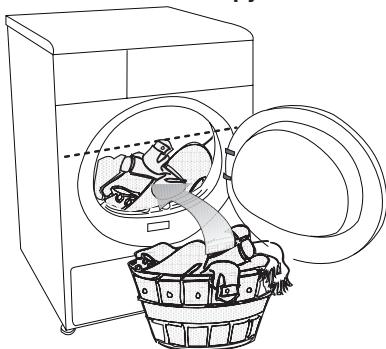
дизтопливо, керосин, средства для удаления пятен, скрипидар, парафин и средства для удаления парафина, следует выстирать в горячей воде с обильным количеством моющего средства.

- Нельзя помещать в сушильный автомат предметы одежды и подушки с пенорезиной (вспененным латексом), купальные шапочки, водонепроницаемые ткани, одежду на резиновой подкладке, а также накладки из вспененной резины.
- Не применяйте смягчители тканей или антистатические средства, кроме рекомендованных производителями таких средств или сушильных автоматов.
- Не сушите в машине нижнее белье с металлическими элементами жесткости. В случае их выпадения или поломки во время сушки, такие металлические элементы жесткости могут повредить сушильный автомат.

Подготовка белья для сушки

- Перед загрузкой белья в машину проверьте его на предмет наличия в карманах или в складках зажигалок, монет, металлических предметов, иголок и т.п.
- Смягчители тканей и аналогичные продукты следует использовать в соответствии с инструкциями их производителей.
- Все белье должно быть отжато на максимально возможной скорости, которая допускается для данного типа ткани в вашей стиральной машине.
- После стирки белье может запутаться. Разберите выстиранное белье на отдельные вещи, прежде чем загружать его в сушильный автомат.
- Рассортируйте белье по типу и плотности ткани. Вещи одного типа ткани сушите вместе. Например: кухонные полотенца и скатерти сушатся быстрее, чем махровые полотенца.

Правильный объем загрузки



⚠ Соблюдайте рекомендации, указанные в «Таблице выбора программ». Всегда обращайте внимание на максимальный объем загрузки, прежде чем запустить программу.

🚫 Не рекомендуется загружать белье в машину с превышением уровня, указанного на

рисунке. Если машина перегружена, результаты сушки ухудшаются. Кроме того, сушильный автомат и вещи могут быть повреждены.

🚫 Размещайте белье в барабане свободно, чтобы вещи не перепутались.

🚫 Крупные предметы (например: простыни, пододеяльники, большие скатерти) могут сбиться в узел. Во время сушки останавливайте машину 1-2 раза, чтобы разъединить спутанные вещи.

Далее в качестве примера приведен вес некоторых предметов.

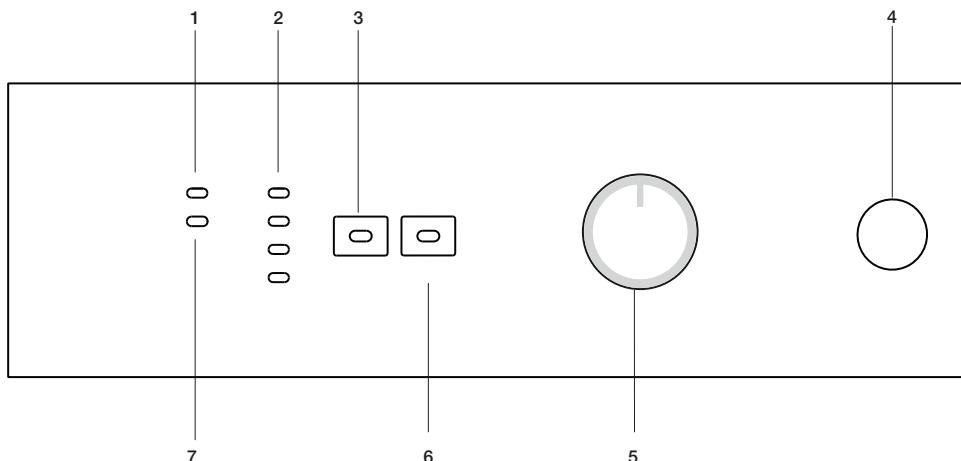
Домашние вещи	Приблизительный вес (г)
Хлопчатобумажные пододеяльники (двойные)	1500
Хлопчатобумажные пододеяльники (одинарные)	1000
Простыни (двойные)	500
Простыни (одинарные)	350
Большие скатерти	700
Маленькие скатерти	250
Кухонные салфетки	100
Махровые полотенца	700
Полотенца для рук	350
Одежда	Приблизительный вес (г)
Блузы	150
Хлопчатобумажные рубашки	300
Shirts (Рубашки)	200
Хлопчатобумажные платья	500
Платья	350
Jeans (Джинсы)	700
Носовые платки (10 штук)	100
Футболки	125

Загрузка

- Откройте дверцу загрузки.
- Загрузите белье в машину, свободно уложив его.
- Закройте дверцу, прижав ее. Проверьте, чтобы предметы стирки не были защемлены дверцей.

4 Выбор программы и использование машины

Панель управления



1. Сигнальный индикатор

необходимости чистки фильтра

Сигнальный индикатор загорается, когда фильтр заполнен.

2. Индикатор хода выполнения программы

Используется для контроля выполнения текущей программы.

3. Low temperature (Низкая температура)

Используется для сушки при низких температурах.

4. Кнопка On/Off (Вкл./Выкл.)

Используется для включения и выключения машины.

5. Ручка выбора программ

Используется для выбора программы.

6. Кнопка Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена)

Используется для пуска, остановки или отмены программы.

7. Сигнальный индикатор бака водяного конденсата

Сигнальный индикатор загорается, когда бак наполнен водой.



Хлопок



Синтетика



Низкая температура



Вентиляция



Отжим



Готово к гладжению



Готово к ношению



Чистка фильтра



Вкл./Выкл.



Пуск/Остановка/Отмена



Блокировка от детей



Бак переполнен
Индикатор хода выполнения программы

Подготовка машины

1. Включите машину в электросеть.
 2. Загрузите белье в машину.
 3. Нажмите кнопку On/Off (Вкл./Выкл.).
- ❶** Нажатие кнопки On/Off (Вкл./Выкл.) не означает, что программа запущена. Для начала выполнения программы нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена).

Выбор программы таймера

Выберите время из нижеследующей таблицы, в которой указана температура сушки в градусах. Выберите нужное время с помощью кнопки выбора программы таймера.

Extra dry (Дополнительная сушка)	Сушка при высокой температуре, только для хлопчатобумажного белья. Белье из толстых и многослойных тканей (например, полотенца, льняные ткани, джинсы) сушится таким образом, что не нуждаются в глажении перед их складыванием в шкаф.
Ready to wear (Готово к ношению)	Нормальное белье (например, скатерти, нижнее белье) сушится таким образом, что не требуется глажение перед складыванием этих вещей в шкаф.
Iron dry (Готово к глажению)	Нормальное белье (например, рубашки, платья) сушится до состояния готовности для глажения.

❶ Более подробно о программах см. в разделе «Таблица выбора программ».

Основные программы

Anti-creasing (Предотвращение сминаемости)

Двухчасовая программа предотвращения сминаемости белья включится, если вы не извлечете белье после завершения основной программы. Эта программа обеспечивает вращение белья с 600-секундными интервалами для предотвращения сминания.

• Ventilation (Вентиляция)

Вентиляция выполняется в течение 10 минут без подачи горячего воздуха. С помощью этой программы вы можете проветрить предметы одежды, которые долгое время находились в закрытом пространстве, удаляя неприятные запахи.

• Программы таймера

Вы можете выбрать одну из программ таймера на 20... 105... 135 минут для достижения окончательного уровня высушивания.

Хлопчатобумажное белье следует сушить при высоких температурах, а синтетику и белье, требующее простого ухода, – при низких температурах, в зависимости от типа белья.

❶ Для сушки синтетики нажмите кнопку Low temperature (Низкая температура).

Таблица выбора программ и потребления ресурсов

RU				
Таблица программ				
Программы	Загрузка (кг)	Скорость отжима стиральной машины (об./мин.)	Остаточная влажность (приблизительно)	Время сушки (минуты)
Хлопок / цветное				
 Готово к ношению	7	1000	% 60	135
		800	% 70	150
	3.5	1000	% 60	90
		800	% 70	105
 Готово к глажению	7	1000	% 60	105
		800	% 70	120
	3.5	1000	% 60	60
		800	% 70	60-90
Синтетика				
 Готово к ношению	3.5	800	% 40	60
		600	% 50	90
Энергопотребление				
Программы	Загрузка (кг)	Скорость отжима стиральной машины (об./мин.)	Остаточная влажность (приблизительно)	Энергопотребление (кВтч)
Хлопок, готовый к носке *	7	1000	% 60	4.34
Хлопок, готовый к глажению	7	1000	% 60	3.40
Синтетика, готово к носке	3.5	800	% 40	1.60

* : Стандартная программа энергопотребления (EN 61121:2012)

Все значения, приведенные в таблице, определены в соответствии со стандартом EN 61121:2012. Эти значения могут отличаться от указанных в таблице, в зависимости от типа белья, скорости отжима, условий окружающей среды и колебаний напряжения.

Дополнительная функция

Low temperature (Низкая температура)

Эта функция обеспечивает сушку при пониженных температурах и, соответственно, экономию электроэнергии.

После выбора функции загорится сигнальный индикатор.

- Информация** Этую функцию следует использовать для сушки синтетического или деликатного белья.

Сигнальные индикаторы

- Информация** Сигнальные индикаторы могут отличаться в зависимости от модели вашего сушильного автомата.

Чистка фильтра

По завершении программы загорится сигнальный индикатор, чтобы напомнить о необходимости чистки фильтра.

- Информация** Если сигнальный индикатор необходимости чистки фильтра горит постоянно, обратитесь к разделу «Рекомендации по устранению неисправностей».

Бак водяного конденсата

Сигнальный индикатор загорится по завершении программы либо в случае полного заполнения бака водяного конденсата. Машина прекращает работу, если этот индикатор загорается в процессе выполнения программы. Чтобы перезапустить машину, слейте воду из бака конденсата. После опорожнения бака водяного конденсата нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена), чтобы начать выполнение программы. Сигнальный индикатор погаснет, и выполнение программы возобновится.

Пуск программы

- Нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена), чтобы запустить программу.
- Включится подсветка кнопки Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена), указывая на то, что начало выполнение программы.

Индикатор хода выполнения программы

Один из индикаторов горит во время выполнения программы и отображает приблизительное время, оставшееся до ее завершения.

Изменение программы после начала выполнения программы

Эту функцию можно использовать для того, чтобы сушить белье по другой программе, после того, как машина начала работать.

Например:

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена) в течение приблизительно 3 секунд для выбора программы «90» минут вместо программы «60» минут.

Вращая ручку выбора программ, выберите программу «90» минут.

Для начала выполнения программы нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена).

- Информация** Выполнение программы, которая была выбрана первой, будет продолжено, даже при вращении ручки выбора программ и выборе режима другой программы во время работы машины. Вам следует отменить выполняющуюся программу, чтобы изменить программу сушки (см. раздел «Завершение программы путем ее отмены»).

Добавление/извлечение белья в режиме ожидания

Для добавления или извлечения белья после начала программы:

- Для переключения машины в режим остановки нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена). Процесс сушки прекратится.
- В состоянии остановки откройте дверцу и закройте ее снова, добавив или вынув белье.
- Для начала выполнения программы нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена).

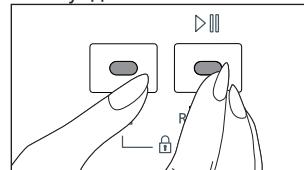
- Информация** Добавление белья после начала процесса сушки может привести к тому, что уже сухие вещи в машине смешаются с влажными, и по окончании процесса сушки все белье останется влажным.

Блокировка от детей

Для предотвращения прерывания выполняющейся программы нажатием кнопок имеется функция блокировки от детей. При включении функции блокировки от детей дверца загрузки и все кнопки, кроме On/Off (Вкл./Выкл.), отключаются.

Чтобы включить блокировку от детей, одновременно нажмите в течение 3 секунд кнопки Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена) и Low temperature (Низкая температура).

Чтобы запустить новую программу по окончании предыдущей или прекратить выполнение программы, следует отключить блокировку от детей. Для отключения блокировки от детей нажмите те же кнопки в течение 3 секунд.



- Информация** Один из светодиодов на индикаторе хода выполнения программы начинает мигать в случае включения функции блокировки от детей.

- Информация** При перезапуске машины нажатием кнопки On/Off (Вкл./Выкл.) функция блокировки от детей отключается.

Завершение программы путем ее отмены

Выполнение программы, выбранной первой, будет продолжено даже при изменении положения ручки выбора программ. Новую программу можно выбрать и запустить после отмены программы для изменения программы сушки.

Для отмены любой выбранной программы:

- Нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена) в течение приблизительно 3 секунд. По окончании этого периода с целью напоминания загорятся сигнальные индикаторы Filter cleaning (Чистка фильтра) и Water tank (Бак водяного конденсата), а также сигнальный светодиод «0» на индикаторе хода выполнения программы.

 Поскольку внутреннее пространство машины будет сильно нагрето при отмене программы во время работы машины, включите программу вентиляции, чтобы охладить его.

Машина не запустится даже при нажатии кнопки Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена), пока ручка выбора программ не будет возвращена в положение первоначальной программы. Чтобы изменить программу сушки, вам следует отменить приостановленную программу.

Завершение программы

По окончании программы загорятся сигнальные индикаторы Filter cleaning (Чистка фильтра) и Water tank (Бак водяного конденсата), а также «0» на индикаторе хода выполнения программы. Можно открыть дверцу. Машина готова к выполнению следующего цикла.

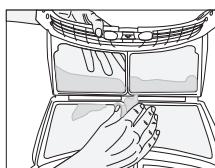
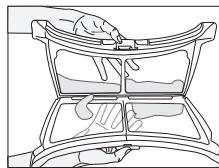
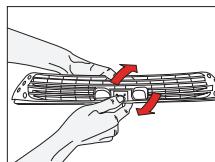
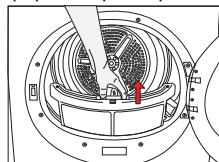
Для выключения машины нажмите кнопку On/Off (Вкл./Выкл.).

- i** Двухчасовая программа предотвращения сминаемости белья включится, если вы не извлечете белье после завершения основной программы.
- i** Выполните чистку фильтра после каждого цикла сушки (см. раздел «Чистка фильтра»).
- i** Сливайте воду из бака водяного конденсата после каждого цикла сушки (см. раздел «Бак водяного конденсата»).

5 Обслуживание и чистка

Картридж-фильтр / Внутренняя поверхность дверцы

Ворс и волокна, попадающие с белья в воздух на протяжении цикла сушки, скапливаются в картридж-фильтре.



! Как правило, они формируются в процессе носки и стирки.

! Обязательно очищайте фильтр и внутренние поверхности крышки после каждого процесса сушки.

! Вы можете проводить очистку фильтра и места его установки с помощью пылесоса.

Для того чтобы очистить фильтр:

1. Откройте дверцу загрузки.
2. Вытащите фильтр из дверцы, потянув его вверх, и откройте фильтр.
3. Очистите ворс и волокна – рукой или с помощью мягкого кусочка ткани.
4. Закройте фильтр и установите его на место.

! После некоторого времени эксплуатации машины поверхность фильтра может засориться. Если это произойдет, промойте фильтр водой и высушите его, прежде чем использовать снова.

! Очистите всю внутреннюю поверхность крышки и уплотнение дверцы.

Бак водяного конденсата:

Вода из влажного белья конденсируется. Сливайте воду из бака после каждого цикла сушки или в его процессе, если загорается предупреждающий индикатор «Бак водяного конденсата».

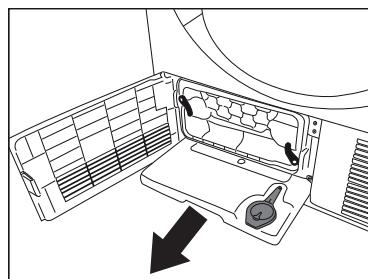
⚠ Водяной конденсат не является питьевой водой!

⚠ Ни в коем случае не вынимайте бак водяного конденсата во время выполнения программы!

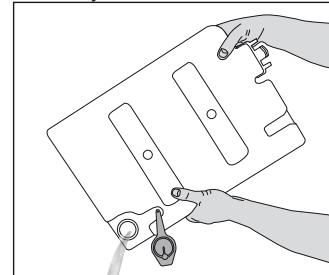
Если вы забудете опорожнить бак водяного конденсата, сушильный автомат остановится в процессе следующих циклов просушки, когда загорится предупреждающий индикатор «Бак водяного конденсата». После опорожнения бака водяного конденсата нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» для возобновления выполнения программы.

Чтобы опорожнить бак водяного конденсата:

1. Осторожно извлеките бак, открыв крышку предохранительной пластиинки/вытачив распределитель моющих средств.



2. Слейте воду из бака.



3. Если в воронке имеется слой ворса, промойте ее под проточной водой.

4. Установите бак на место.

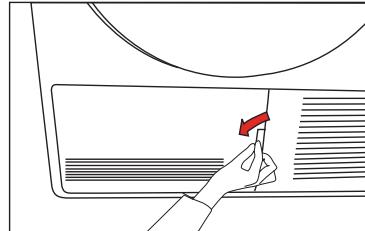
Конденсатор:

Горячий и влажный воздух в конденсаторе охлаждается холодным воздухом помещения. Соответственно, вода из влажного воздуха в сушильном автомате конденсируется и нагнетается в специальный бак.

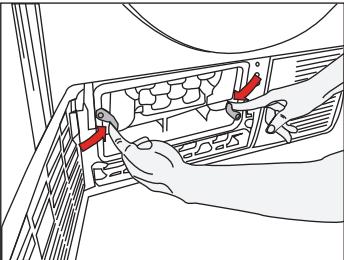
! Очищайте конденсатор через каждые 30 циклов сушки или раз в месяц.

Чтобы очистить конденсатор:

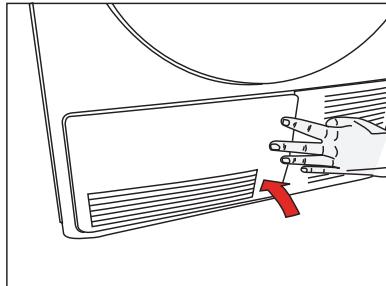
1. Если процесс сушки завершен, откройте дверцу и дайте машине охладиться.



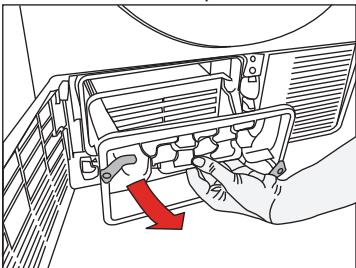
2. Открите 2 стопорных рычажка после того, как открыли предохранительную пластиинку.



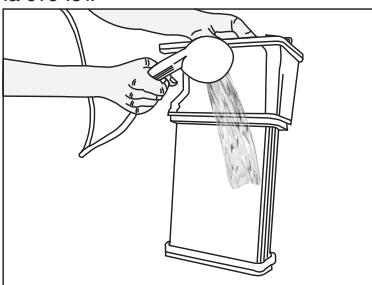
6. Закройте крышку предохранительной пластиинки.



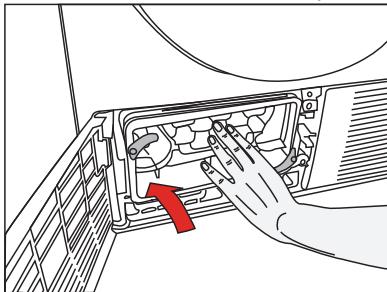
3. Извлеките конденсатор.



4. Очистите конденсатор из распылителя водой под давлением и подождите, пока она стечет.



5. Установите конденсатор на место. Закройте 2 стопорных рычажка и убедитесь, что они надежно закрыты.



6 Рекомендации по устранению неисправностей

Процесс сушки занимает слишком много времени

- Возможно, засорены сетки фильтра. Промойте водой.

После сушки белье остается влажным.

- Возможно, засорены сетки фильтра. Промойте водой.
- Загружено чрезмерное количество белья. Не перегружайте сушильный автомат.

Сушильный автомат не включается, или не запускается программа. После настройки сушильный автомат не включается.

- Возможно, машина не включена в розетку электросети. Убедитесь, что машина включена в розетку электросети.
- Возможно, дверца загрузки приоткрыта. Убедитесь, закрыта ли дверца загрузки должным образом.
- Возможно, не задана программа, или не нажата кнопка Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена). Убедитесь, что программа задана и не находится в режиме остановки.
- Возможно, включена функция блокировки от детей. Отключите функцию блокировки от детей.

Выполнение программы прервано без видимых причин.

- Возможно, дверца загрузки приоткрыта. Убедитесь, закрыта ли дверца загрузки должным образом.
- Возможно, отключена подача электроэнергии. Нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена), чтобы запустить программу.
- Бак переполнен водой. Слейте воду из бака.

Белье скжато, свалилось или повреждено.

- Возможно, была использована программа, не подходящая для данного типа белья. Сушите в машине только белье, предназначенное для сушки в сушильных автоматах, предварительно сверившись с этикетками на одежде.
- Для сушки одежды выберите программу с низкой температурой, подходящей для данного типа белья.

Подсветка барабана не включается (в моделях с лампой)

- Машина не включена кнопкой On/Off (Вкл./Выкл.). Убедитесь, что сушильный автомат включен.
- Возможно, перегорела лампа. Для замены лампы обратитесь в авторизованную сервисную службу.

Мигает сигнальный индикатор «0».

- Возможно, включена 2-часовая программа предотвращения смешивания белья. Выключите сушильный автомат и достаньте белье.

Включен сигнальный индикатор «0».

- Программа завершена. Выключите сушильный автомат и достаньте белье.

Горит индикатор Filter cleaning (Чистка фильтра).

- Фильтр загрязнен. Очистите фильтр крышки.

Вода выливается через крышку.

- Очистите всю внутреннюю поверхность крышки и уплотнение дверцы.

Дверца загрузки самопроизвольно открывается.

- Нажмите на дверцу, пока не услышите щелчок закрытия.

Для моделей с конденсатором:

Горит сигнальный индикатор Water tank (Бак водяного конденсата).

- Бак переполнен водой. Слейте воду из бака.

Горит индикатор Condenser cleaning (Чистка конденсатора).

- Конденсатор загрязнен. Очистите фильтры конденсатора под предохранительной панелью.

⚠ Если неисправность устранить не удается, обратитесь в авторизованную сервисную службу.